

# Cortrium Apex 1.20

## Instrucciones de uso

1. Uso previsto y advertencias .....	2
2. Instalación.....	3
3. Acceso a Cortrium Apex .....	4
4. Preparación de C3+ para un nuevo paciente .....	6
5. Solicitar un informe Holter .....	9
6. Ver informes Holter y la grabación completa .....	13
6.1 Ver informes Holter .....	13
6.2 Visor de grabaciones .....	15
6.3 Editor de resumen .....	16
7. Edición de los datos del paciente y visión de los detalles de las grabaciones.....	16
8. Borrar grabación.....	19
9. Descarga del archivo EDF .....	21
9.1 Cómo descargar el archivo EDF antes de solicitar el informe Holter .....	21
9.2 Cómo descargar el fichero EDF tras solicitar un informe .....	23
10. Cerrar sesión en Cortrium Apex .....	24
11. Actualizaciones de software .....	24
12. Requisitos técnicos mínimos .....	25
13. Solución de problemas .....	25
13.1 "El aparato parece estar configurado para un paciente..." .....	25

13.2 El resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events" .....	25
13.3 Se ha interrumpido la conexión a Internet.....	25
13.4 Apex está recién instalado pero no se abre .....	26
14. Información sobre seguridad .....	26
15. Etiquetado y símbolos .....	27
16. Declaración sobre infraestructuras.....	28
Apéndice I.....	29
i. Integraciones disponibles .....	29
ii. Archivo de paciente GDT.....	30
iii. Informe encapsulado DICOM.....	31
iv. Búsqueda de pacientes CPR.....	32

## 1. Uso previsto y advertencias

### Uso previsto

Cortrium Apex es una aplicación de software que se utiliza para preparar el monitor Holter Cortrium C3<sup>+</sup> antes de utilizarlo con un nuevo paciente, gestionar los datos del paciente, solicitar y visualizar informes Holter de ECG, descargar la grabación en formato .EDF y visualizar la grabación completa del ECG.

Además, los datos de la grabación pueden descargarse e importarse a software de terceros para su posterior análisis. El software es compatible tanto con Microsoft Windows como con MacOS (consulte la sección 12 para conocer los requisitos mínimos).

### Usuarios previstos

El programa está pensado para ser utilizado por profesionales sanitarios en consultas privadas, clínicas y hospitales, así como a distancia.

### Advertencias

- Este producto sólo debe utilizarse de acuerdo con su uso previsto, tal como se menciona en estas

instrucciones

- Este producto debe ser utilizado por usuarios exclusivos que nunca deben compartir sus contraseñas
- Las capturas de pantalla del programa pueden contener información sensible y deben evitarse
- Los datos compartidos fuera del sistema corren por cuenta y riesgo del usuario

### **Información complementaria**

Tenga en cuenta que las versiones de software que aparecen en las capturas de pantalla de este manual pueden referirse a versiones anteriores del software.

Por ejemplo, si no se han realizado cambios en la interfaz de usuario, la versión mostrada en las capturas de pantalla puede ser anterior a la versión actual del software, aunque la funcionalidad sea idéntica.

Para los usuarios que han activado las integraciones, las capturas de pantalla y el uso pueden ser diferentes. Para instrucciones sobre el uso de estas integraciones, consulte el Apéndice I situado al final de este documento.

## **2. Instalación**

- a. Ha sido invitado a Cortrium Apex por correo electrónico. Abra el correo electrónico de invitación en un ordenador en el que desee instalar Cortrium Apex
- b. Haga clic en el enlace que figura en el correo electrónico de invitación para establecer una contraseña
- c. Confirme su contraseña
- d. Seleccione "Go to next step" - Ir al paso siguiente para efectuar la descarga
- e. Descargue el archivo de instalación para Windows o MacOS
- f. Una vez finalizada la descarga, ejecute el archivo de instalación
- g. Una vez finalizada la instalación, Cortrium Apex se abrirá automáticamente
- h. Ahora puede iniciar sesión con su dirección de correo electrónico y la contraseña correspondiente y empezar a utilizar Cortrium Apex

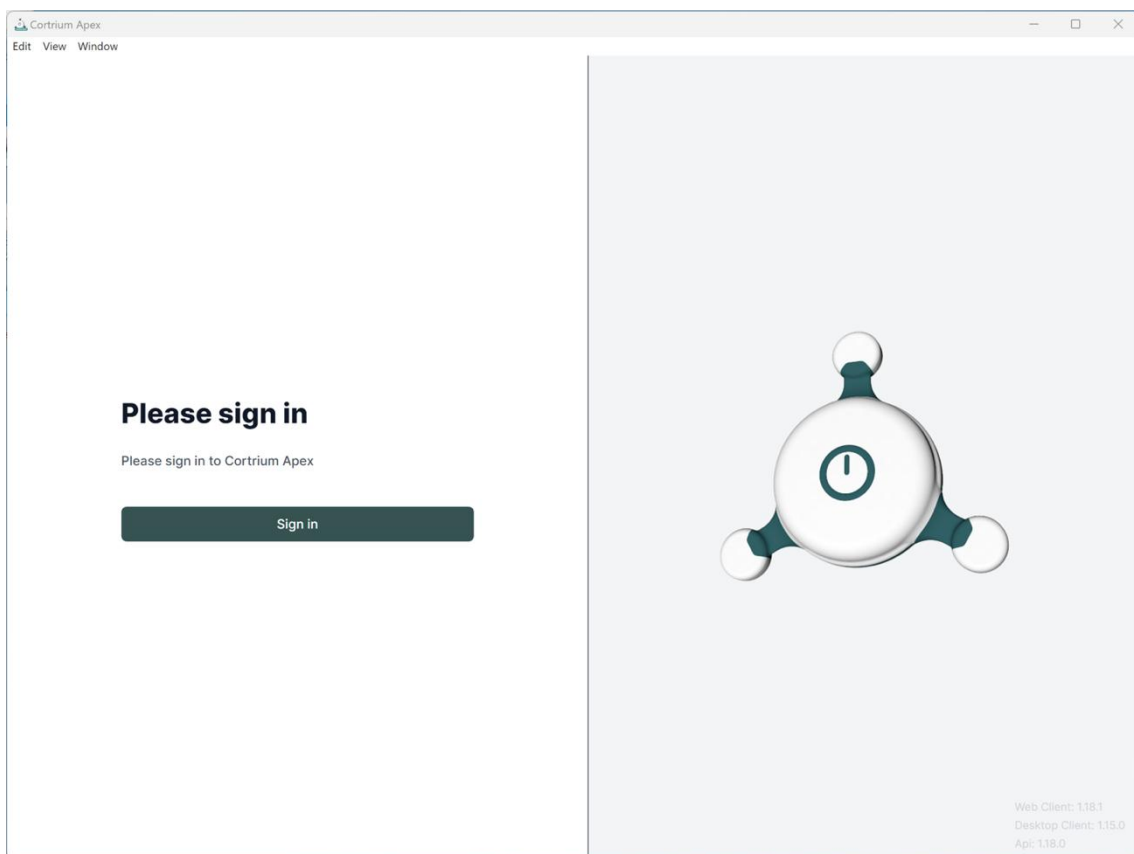
Tenga en cuenta que Cortrium Apex requiere una conexión a Internet. No podrá iniciar sesión ni utilizar Cortrium Apex sin conexión a Internet

### 3. Acceso a Cortrium Apex

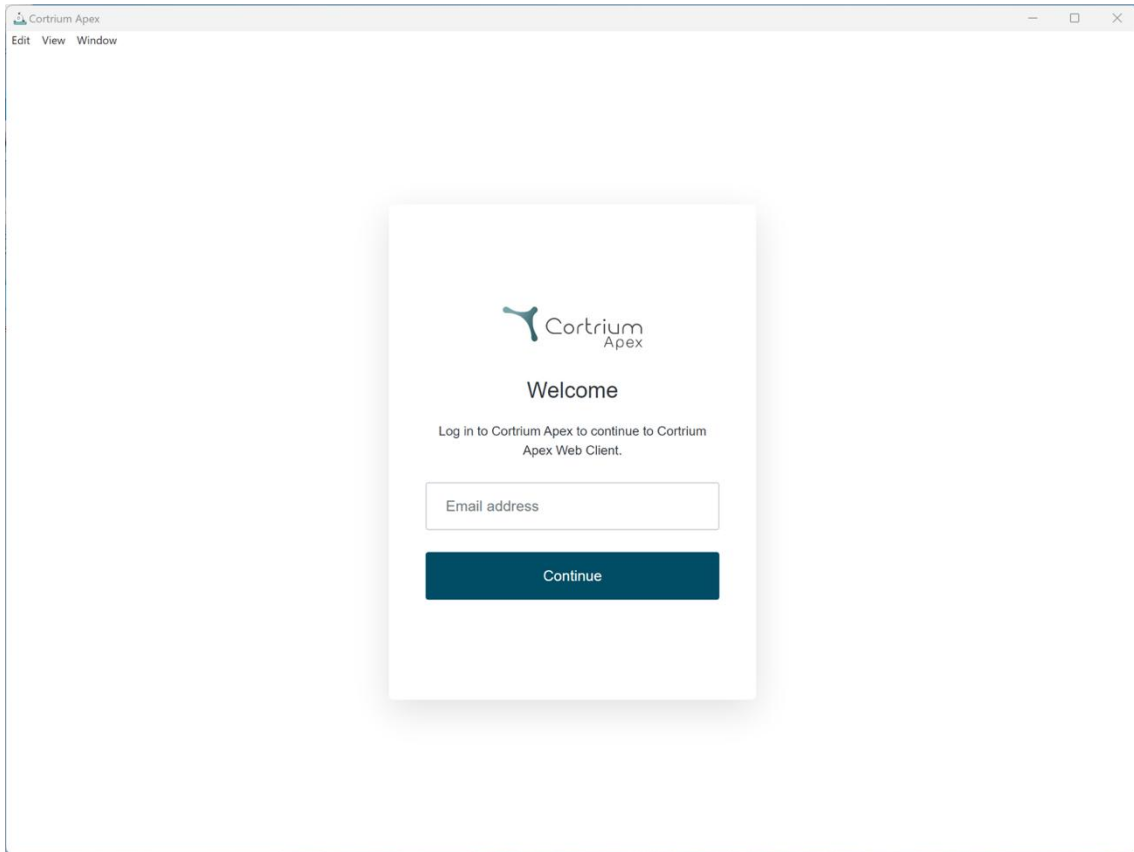
Para utilizar Cortrium Apex, primero debe disponer de un nombre de usuario. Si usted es el administrador del establecimiento, Cortrium lo ha configurado para usted. Si usted no es el administrador y todavía no tiene un nombre de usuario, se lo puede configurar el administrador de su establecimiento.

Una vez que haya instalado Cortrium Apex y haya recibido su clave de acceso, puede continuar con los siguientes pasos:

- Abra Cortrium Apex en su ordenador haciendo doble clic en el icono de Cortrium Apex.
- Haga clic en "Sign in" - Iniciar sesión (si ha olvidado su contraseña, haga clic en "Forgot your password" - Contraseña olvidada)



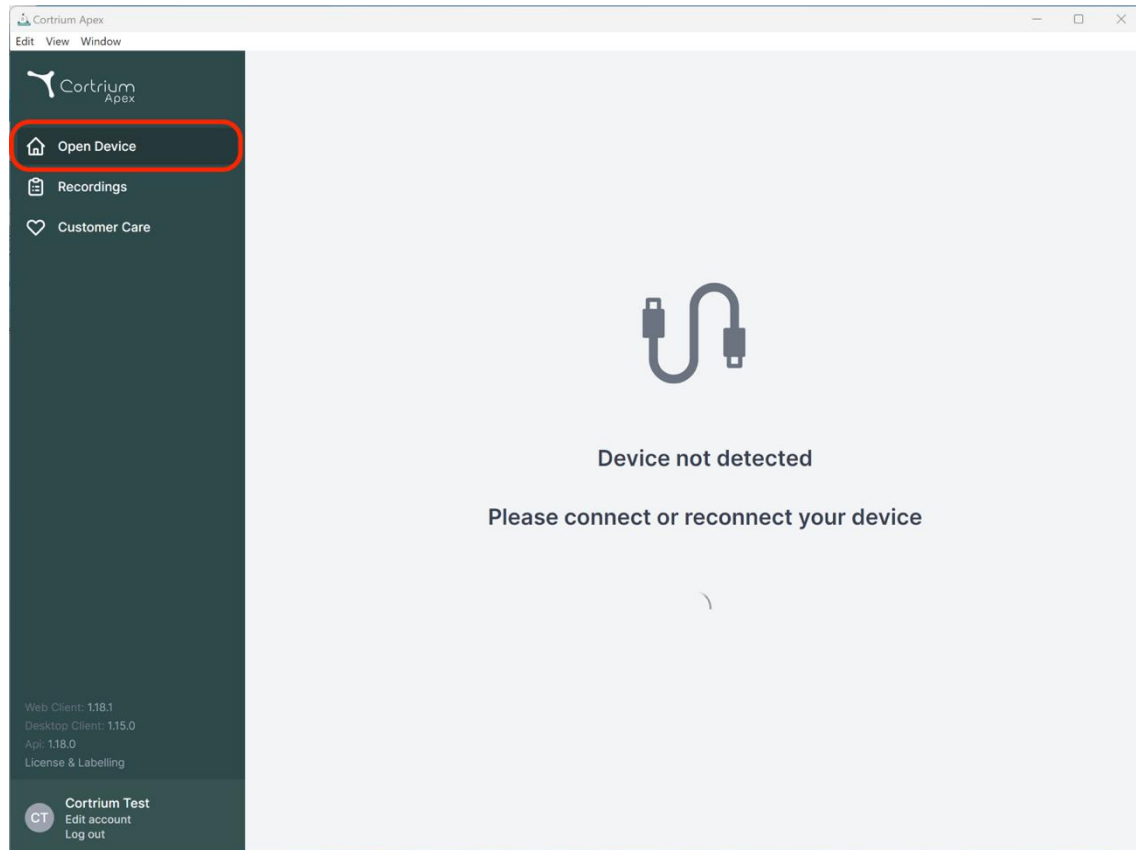
- Introduzca sus datos de usuario y pulse "Continue" - Continuar.



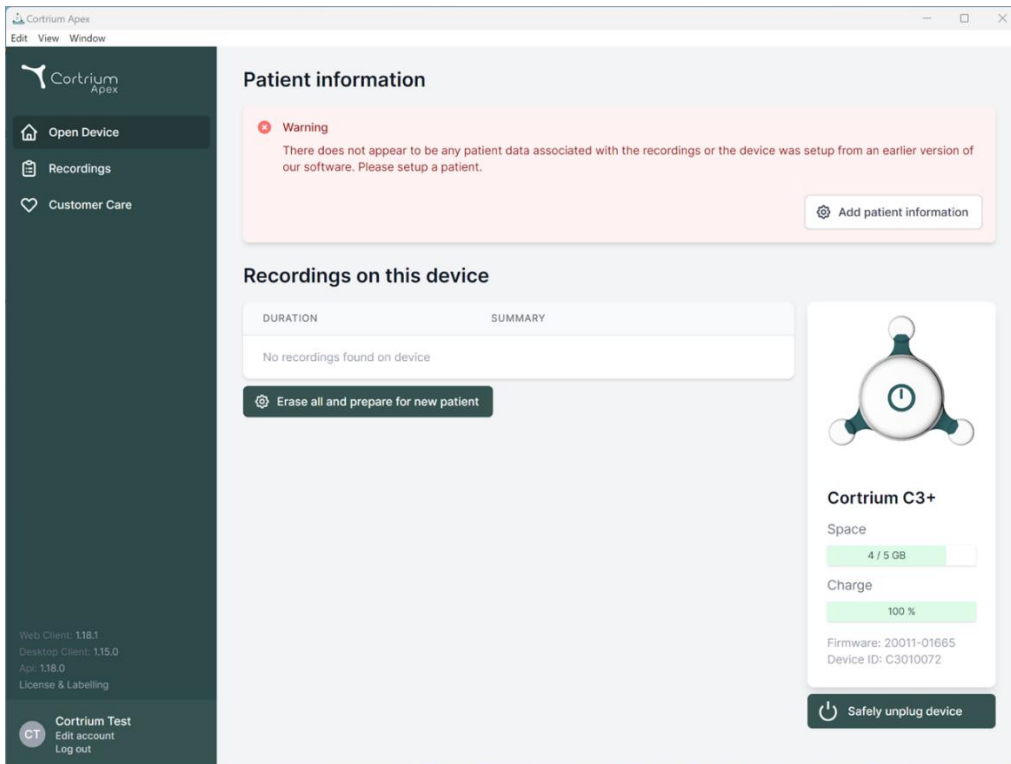
## 4. Preparación de C3<sup>+</sup> para un nuevo paciente

Si ya se ha utilizado el C3<sup>+</sup> para grabar un ECG de larga duración, lea la sección "Order a Holter report" - Solicitar informe Holter, antes de seguir los pasos presentados en esta sección.

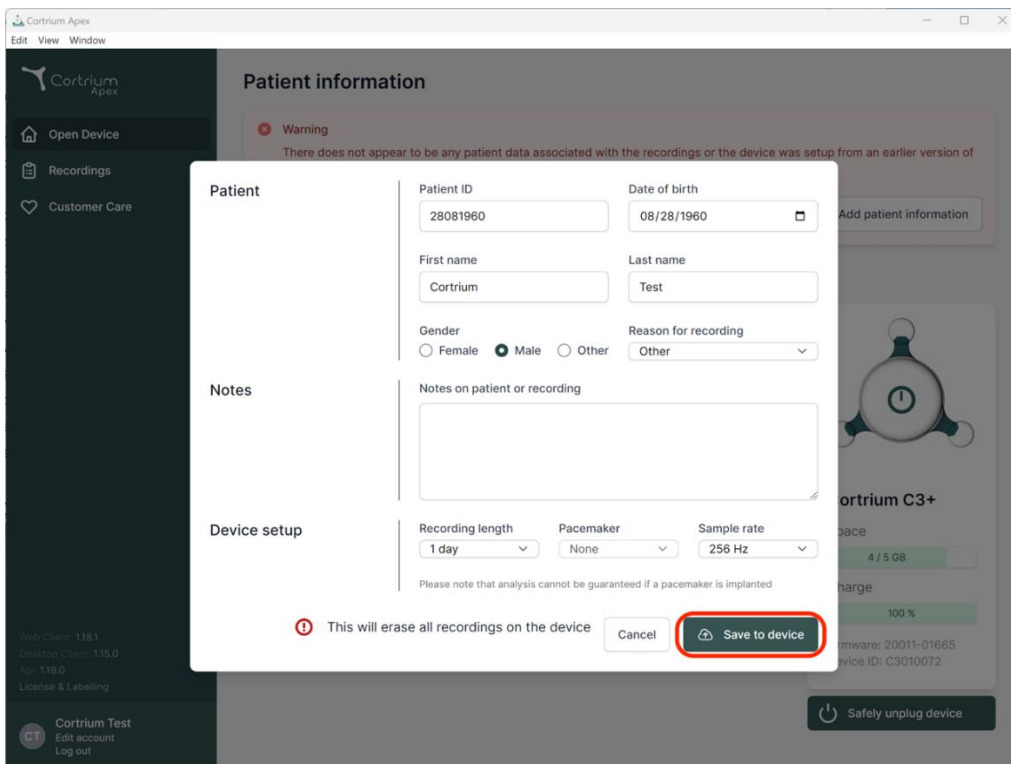
- Seleccione el botón "Open Device" - Abrir dispositivo.



- Conecte el C3<sup>+</sup> al ordenador mediante el cable USB suministrado.  
(Si utiliza un producto Apple, es posible que necesite un convertor a USB)



- Cortrium Apex muestra información sobre el dispositivo conectado y los datos almacenados en él.
- Seleccione "Erase all and prepare device for new patient" - Borrar todo y preparar para nuevo paciente.
- Rellene la información pertinente sobre el paciente y la grabación:



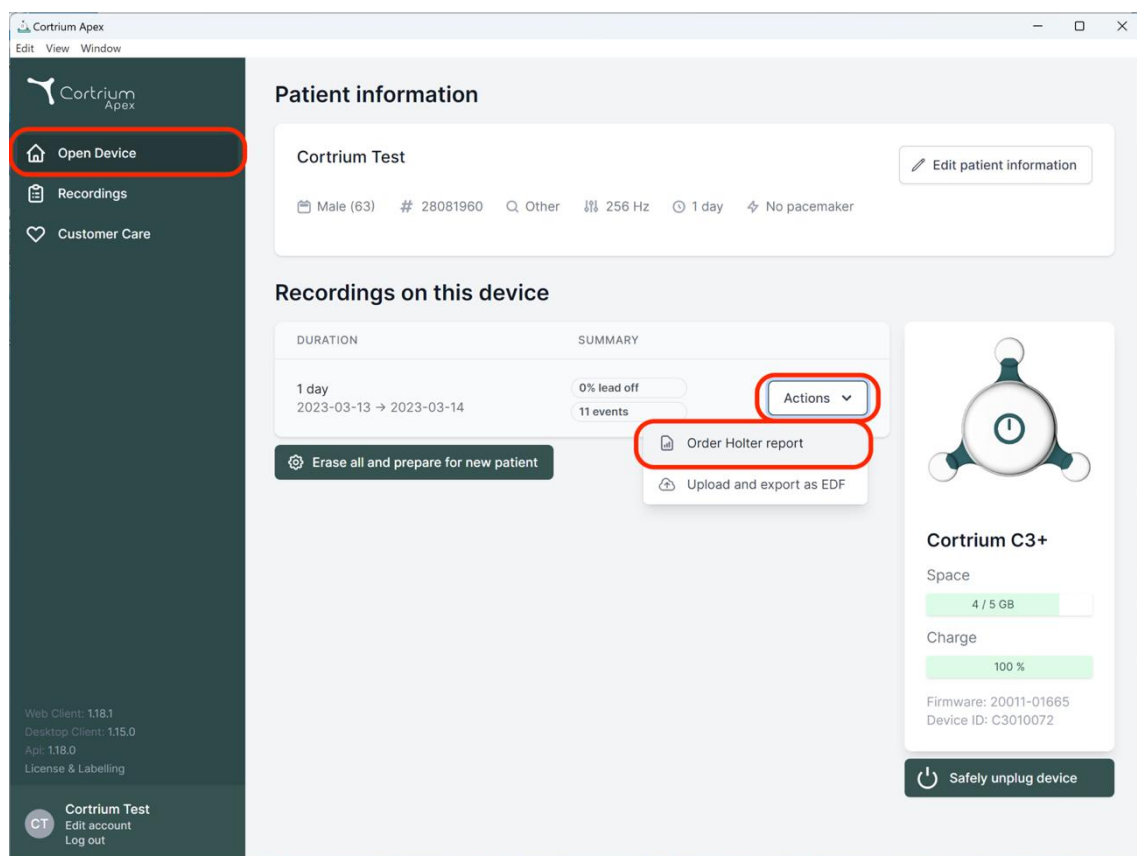
- Ahora haga clic en "Save to Device" - Guardar en el dispositivo. Esto borra todos los datos o grabaciones del paciente almacenados en el dispositivo y guarda en el sistema la información relacionada con el nuevo paciente.
- Ahora puede expulsar el dispositivo mediante el botón "Safely unplug device" - Desconexión segura del dispositivo, situado en la parte derecha.
- El C3+ ahora está listo para efectuar una grabación de un nuevo paciente.
- Si ha introducido datos erróneos referentes al paciente, puede modificar la información haciendo clic en "Edit patient information" - Modificar datos del paciente.



## 5. Solicitar un informe Holter

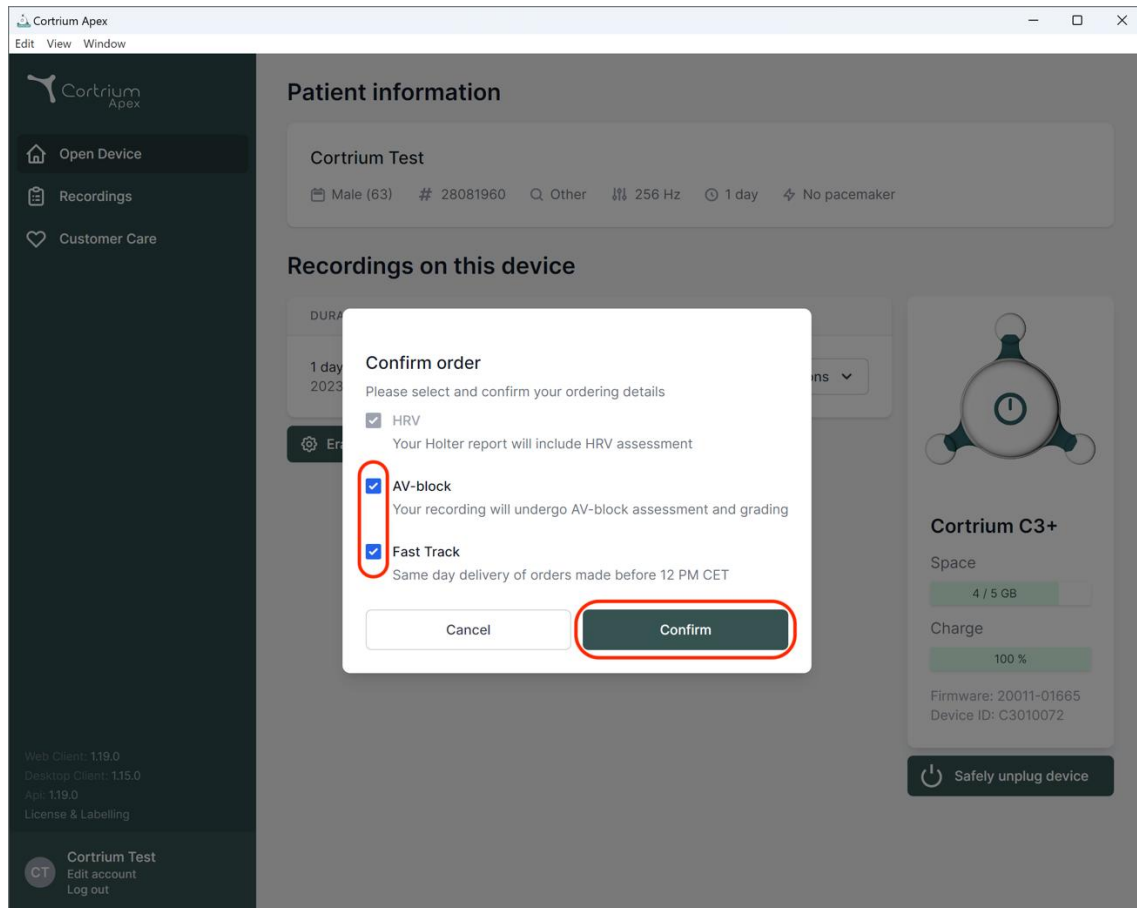
Cortrium Apex le permite enviar grabaciones para su posterior análisis y descargar el informe Holter en cuanto esté disponible. Cuando se devuelva un dispositivo con una grabación, haga clic en el botón “Open device” - Abrir dispositivo y seleccione los siguientes pasos mediante el botón "Actions" - Acciones. De forma predeterminada, dispone de las dos opciones siguientes:

- Solicitar informe Holter
- Cargar y exportar como EDF



Para solicitar el informe Holter, haga clic en el botón "Actions" - Acciones y, a continuación, en “Order Holter report” - Solicitar informe Holter.

Aparecerá un formulario que le permitirá confirmar su pedido o elegir opciones adicionales para su análisis.



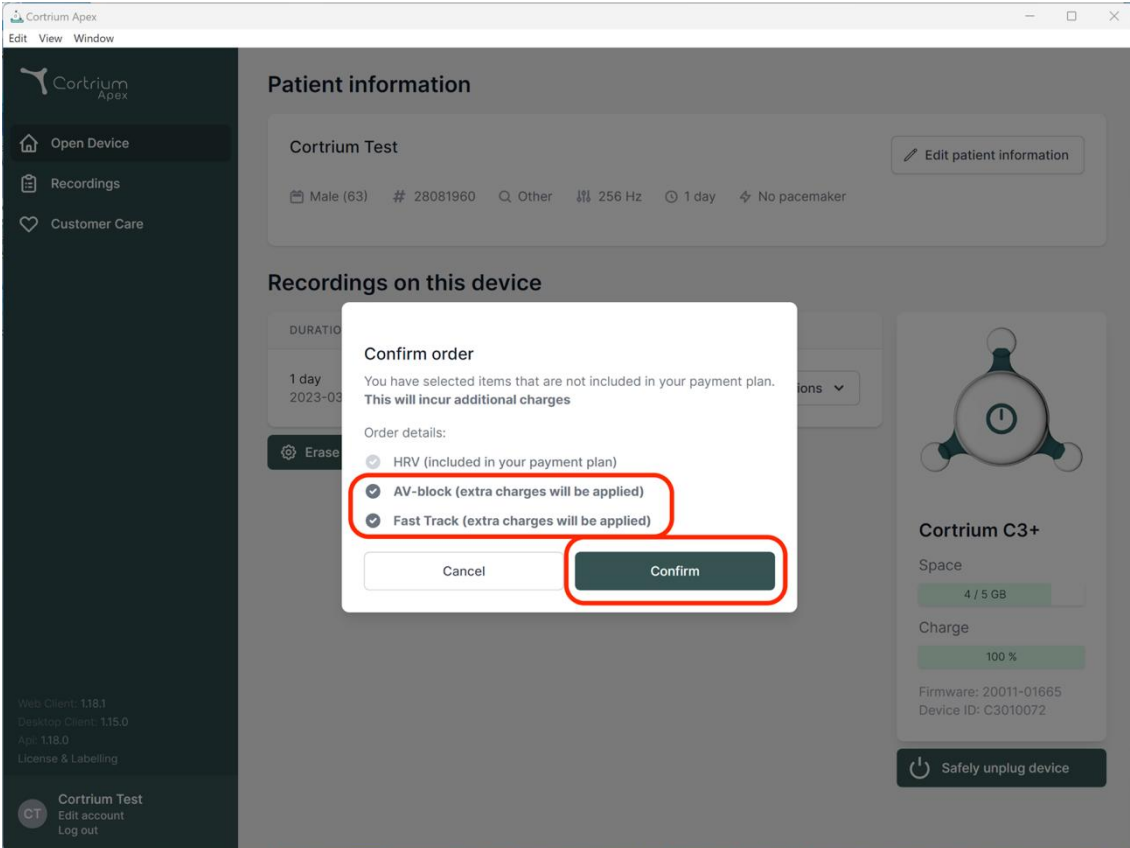
Sus opciones adicionales son:

- HRV: Su informe Holter incluirá la evaluación de Variabilidad de frecuencia cardíaca (HRV)
- Bloqueo-AV: Evaluación y clasificación del Bloqueo AV por parte de un especialista senior
- Vía rápida: Entrega en el mismo día de los pedidos realizados antes de las 12pm CET

Cuando esté satisfecho con las opciones de análisis que ha seleccionado, puede hacer clic en “Confirm” - Confirmar para continuar.

En caso de que haya seleccionado complementos para su análisis, aparecerá un mensaje informándole de si sus selecciones incurrirán en gastos adicionales.

Para continuar, haga clic en “Confirm” - Confirmar.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

### Patient information

Cortrium Test

Edit patient information

Male (63) # 28081960 Other 256 Hz 1 day No pacemaker

### Recordings on this device

DURATION

1 day

2023-03

Erase

**Confirm order**

You have selected items that are not included in your payment plan. This will incur additional charges

Order details:

- HRV (included in your payment plan)
- AV-block (extra charges will be applied)
- Fast Track (extra charges will be applied)

Cancel Confirm

Cortrium C3+

Space

4 / 5 GB

Charge

100 %

Firmware: 20011-01665

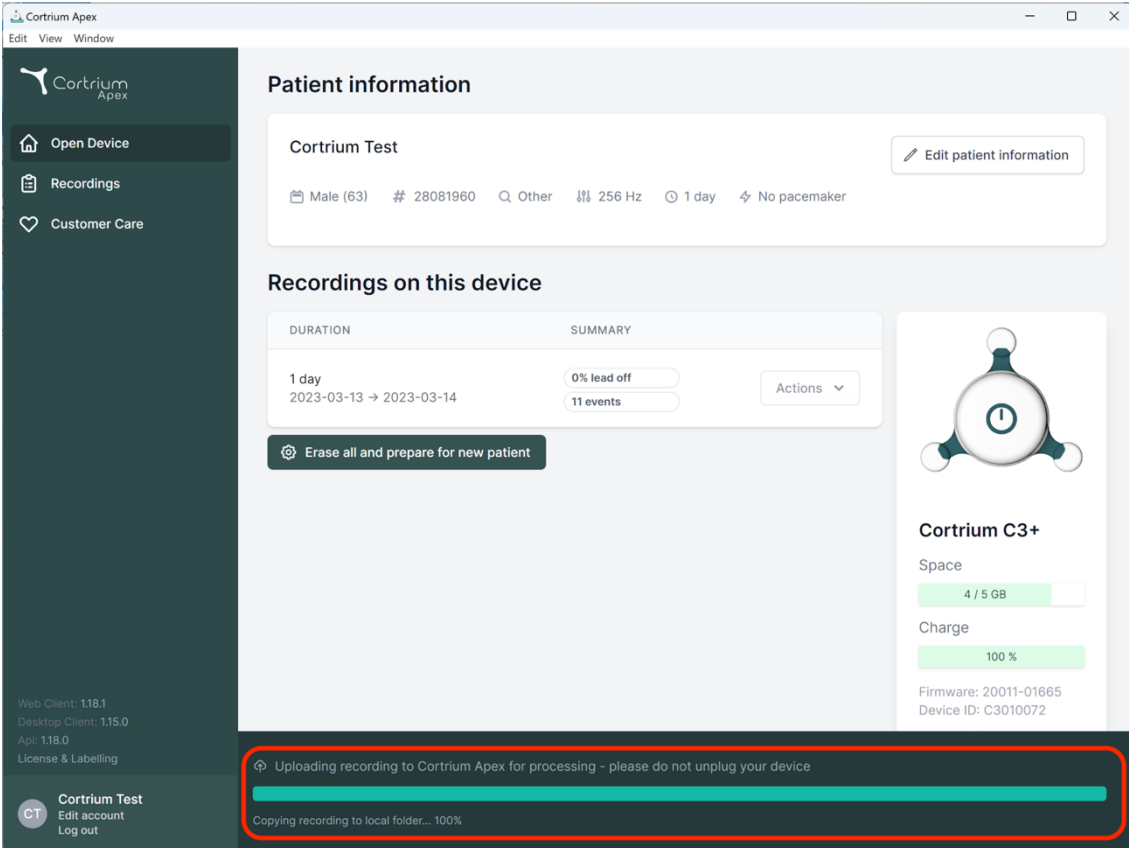
Device ID: C3010072

Safely unplug device

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
CT Edit account  
Log out

Se carga la grabación.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is titled 'Patient information' and shows details for 'Cortrium Test', including gender (Male, 63), ID (28081960), and recording duration (1 day, 2023-03-13 to 2023-03-14). Below this, the 'Recordings on this device' section shows a summary of 0% lead off and 11 events. A 'Cortrium C3+' device status card on the right indicates 4/5 GB space and 100% charge. At the bottom, a red-bordered box highlights a progress bar and status message: 'Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device' and 'Copying recording to local folder... 100%'. The sidebar also contains version information and user account options.

Tras cargar la grabación, el informe Holter estará disponible cuando se analice. tan pronto se haya cargado la grabación, ya se puede preparar el dispositivo para un nuevo paciente.

Dependiendo de la configuración de su cuenta, se le informará por correo electrónico cuando el informe Holter esté listo para verlo. Apex también presenta los informes recién completados con un punto rojo para facilitar su identificación.

En la siguiente sección se explica cómo ver el informe Holter en cuanto se analiza y cómo ver la grabación completa justo después de cargarla.

## 6. Ver informes Holter y la grabación completa

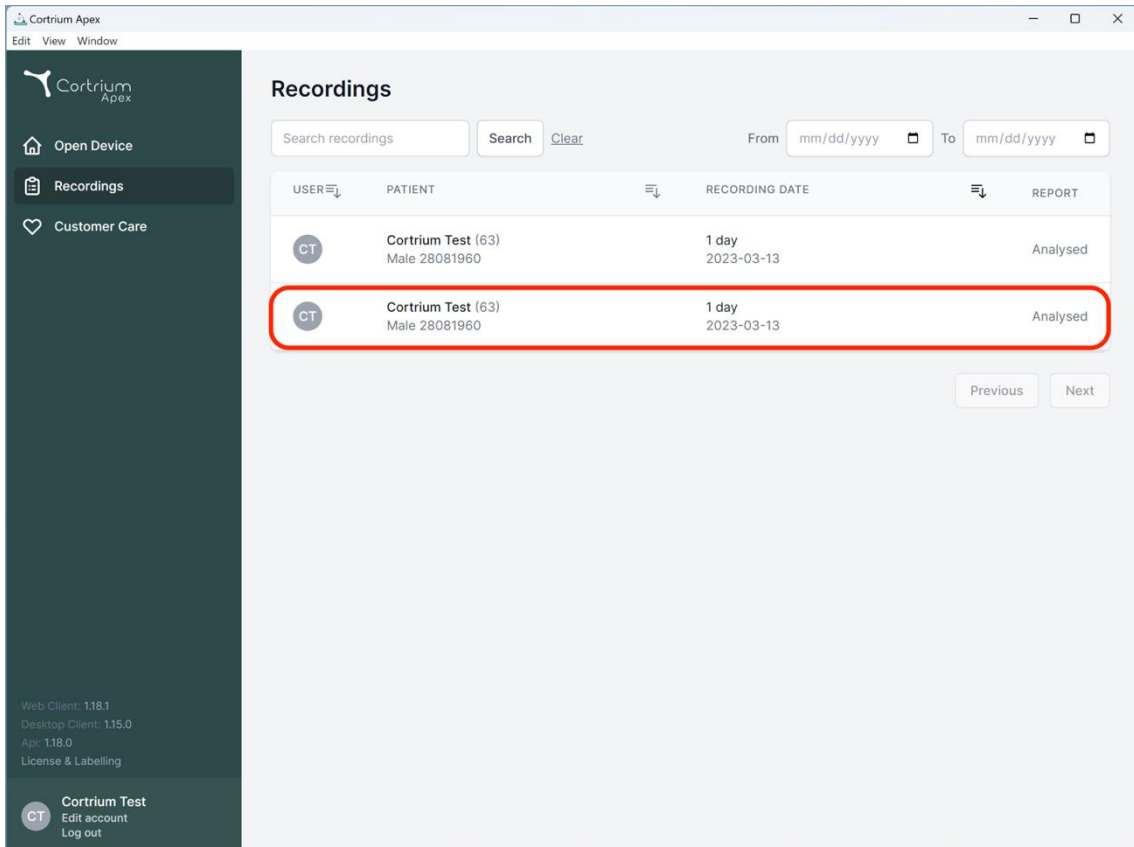
En Cortrium Apex puede ver los informes Holter en formato PDF y puede ver la grabación completa justo después de cargarla para analizarla. A continuación se describe cómo visualizar los informes Holter y en el apartado 6.2 se explica cómo utilizar el "Visor de grabaciones".

### 6.1 Ver informes Holter

Una vez analizada una grabación, puede ver el informe Holter en formato PDF.

Para ello, vaya a la opción de menú "Recordings" - Grabaciones y haga clic en el paciente correspondiente. A continuación, puede ver el

informe en formato PDF en la última línea bajo "Holter Report" - Informe Holter. El informe Holter se abrirá en su navegador web.



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Cortrium Apex  
Edit View Window

Cortrium Apex

- Open Device
- Recordings**
- Customer Care

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**CT** Cortrium Test  
Edit account  
Log out

### Recording details

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

### Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

### Recording Summary

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

### Holter Reports

Order Holter report

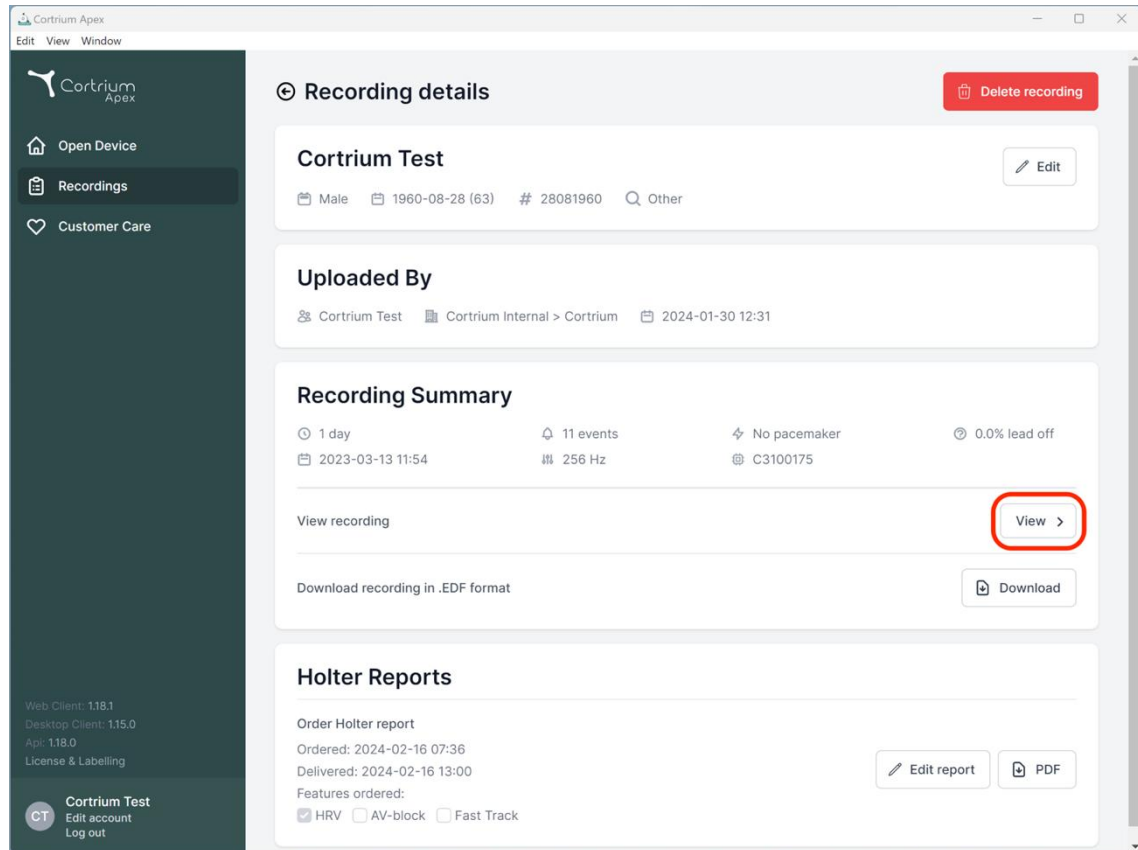
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

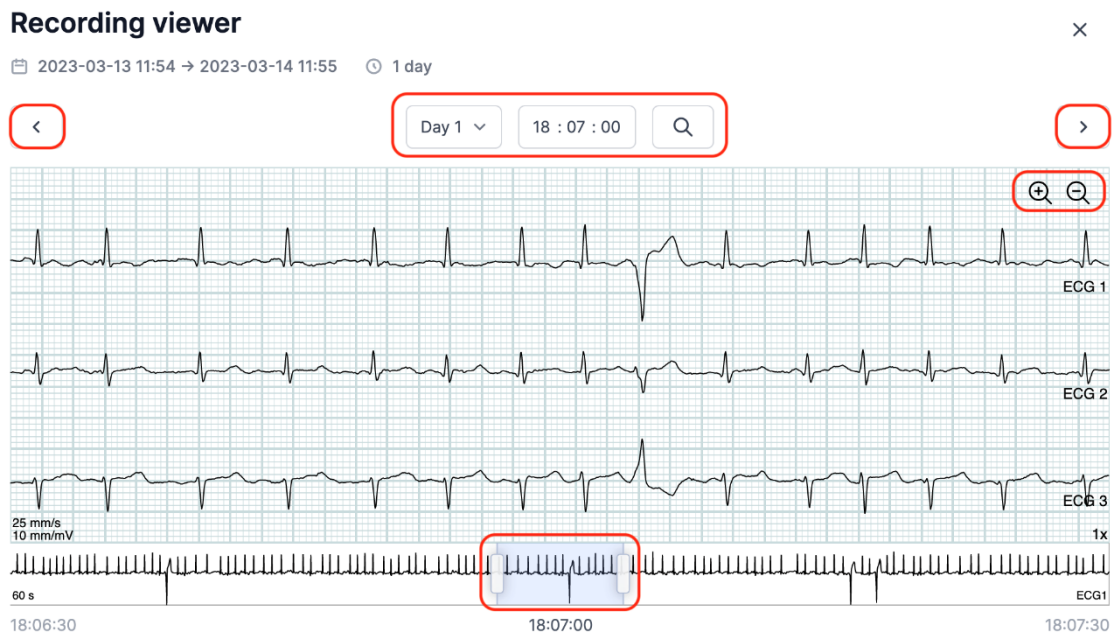
## 6.2 Visor de grabaciones

Para ver la grabación completa después de cargarla, haga clic en Grabaciones y seleccione el paciente cuya grabación desea ver (véase la primera captura de pantalla en la sección 6.1). Ahora puede utilizar el Visor de grabaciones pulsando el botón "View" - Ver.



Se abre el visor de grabaciones.

- El visor carga 1 minuto de datos y muestra 7 segundos de ECG cada vez.
- Con las funciones interactivas destacadas, puede elegir el día, la hora, el minuto y el segundo que desea ver en la grabación. Seleccione la hora y haga clic en el icono de buscar para confirmar el ajuste.
- Si mantiene pulsada y arrastra la barra de color azul claro situada en la parte inferior del visor, podrá ver los 60 segundos que rodean al punto temporal elegido.
- Al hacer clic en las flechas de navegación o arrastrar la vista hasta el borde, puede avanzar y retroceder en la grabación.
- Además, si la amplitud de la señal es baja, puede aumentarla utilizando la función de zoom.



Para cerrar el Visor de grabaciones, haga clic en la "X" situada en la esquina superior derecha.

### 6.3 Editor de resumen

Una vez recibido el informe, tiene la posibilidad de editar el resumen si desea incluir algún texto o información específicos.

Para ello, haga clic en Grabaciones y seleccione el paciente cuyo resumen de informe desea editar.

Ahora puede utilizar el Editor de resumen pulsando el botón "Edit report" - Editar informe en la última línea bajo Informe Holter.

## 7. Edición de los datos del paciente y visión de los detalles de las grabaciones

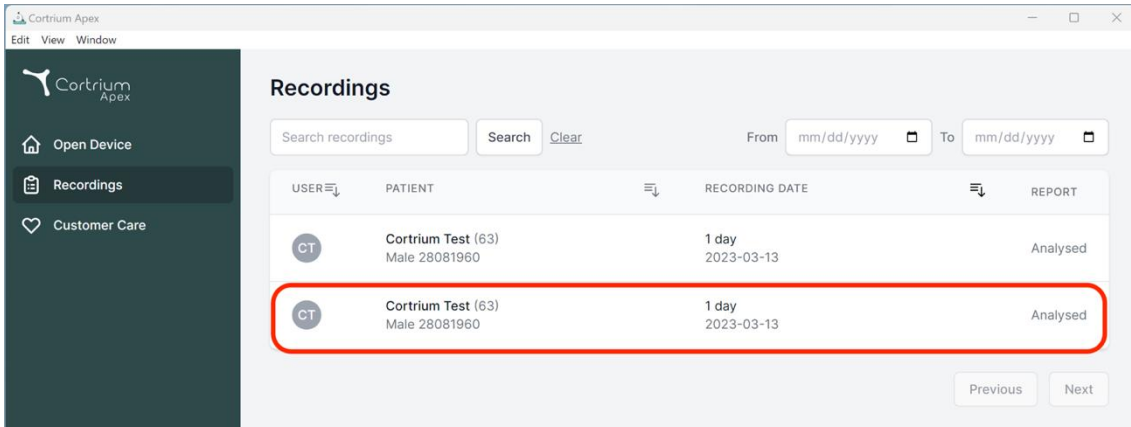
Tras seleccionar la opción de menú "Recordings" - Grabaciones, puede hacer clic en una grabación para abrir un resumen con los detalles relacionados.

El resumen de las grabaciones contiene información como:

- Duración de la grabación

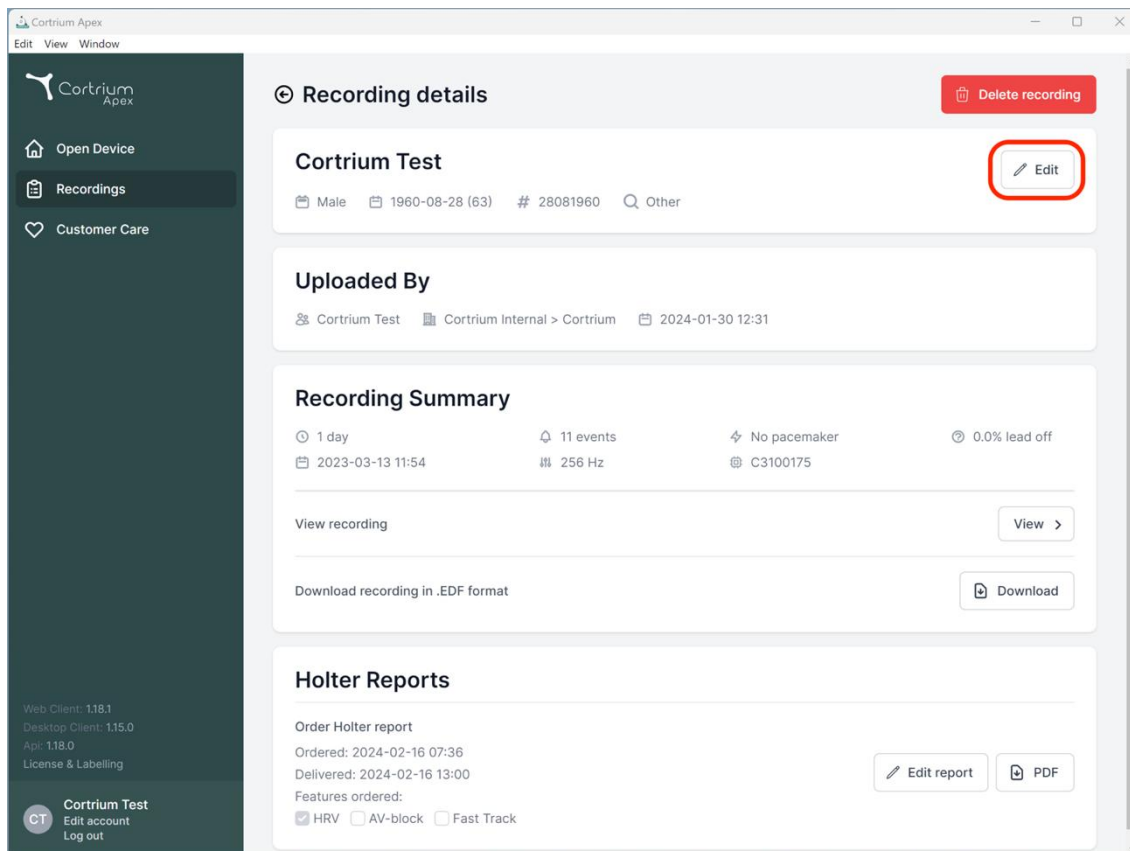


- Fecha y hora de inicio
- Lead off, es decir, periodos en los que los electrodos no estaban en contacto con el cuerpo
- Eventos, cuando el paciente pulsó el botón para indicar síntomas o un evento
- Frecuencia de muestreo de la señal de ECG
- Información sobre el marcapasos si se anotó cuando se preparó el dispositivo para un nuevo paciente



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed

Es posible editar la información del paciente pulsando el botón "Edit" - Editar.



**Recording details** Delete recording

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

**Uploaded By**  
Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

**Recording Summary**

1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

**Holter Reports**

Order Holter report  
Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track Edit report PDF

Los ajustes se pueden guardar pulsando el botón "Save" - Guardar.

Cortrium Apex  
Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

### Recording details

Delete recording

## Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

0.0% lead off

View >

Download

Order Holter report

Ordered: 2024-02-16 07:36  
Delivered: 2024-02-16 13:00

Features ordered:  
 HRV  AV-block  Fast Track

Edit report PDF

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labelling

CT Cortrium Test  
Edit account  
Log out

**Patient**

Patient ID: 28081960

Date of birth: 08/28/1960

First name: Cortrium

Last name: Test

Gender:  Female  Male  Other

Reason for recording: Other

**Notes**

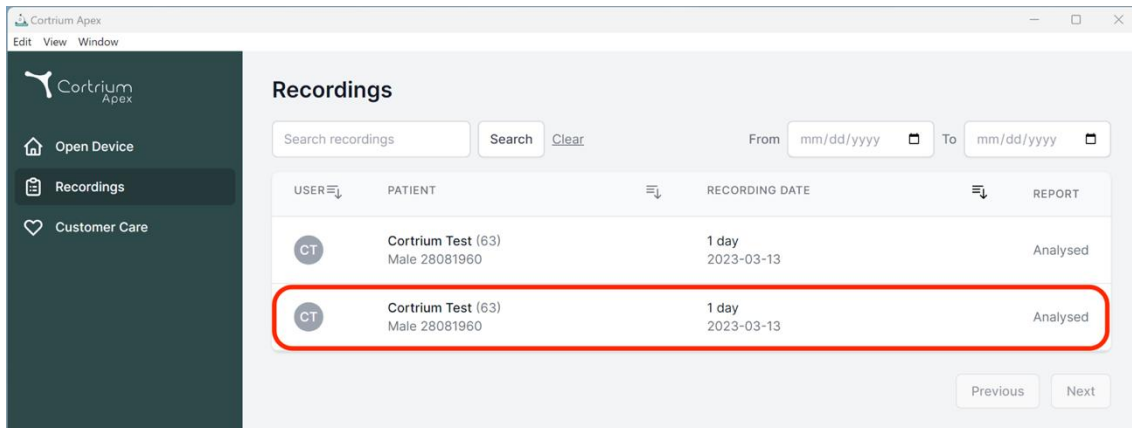
Notes on patient or recording

Cancel Save

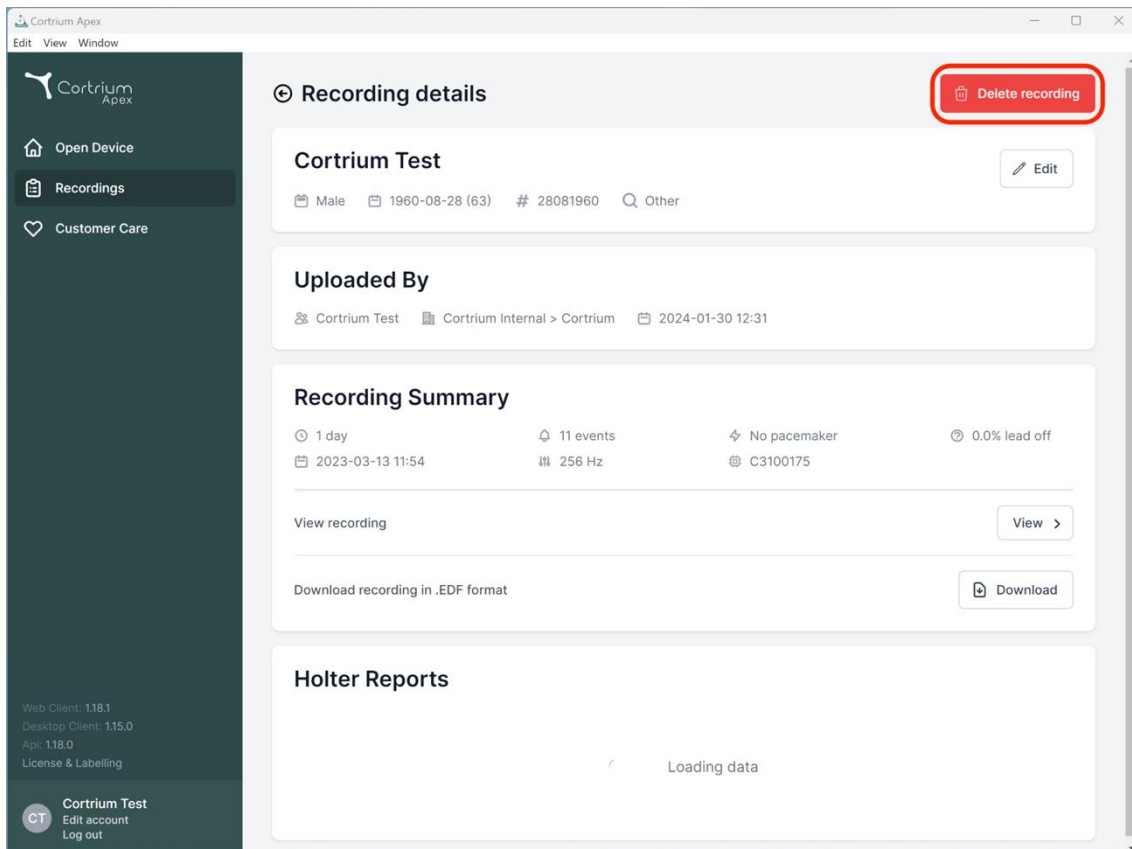
## 8. Borrar grabación

Para eliminar una grabación, abra la sección "Recordings" - Grabaciones y haga clic en la grabación que desea borrar.

Ahora haga clic en "Delete recording" - Borrar grabación, en la esquina superior derecha. Tras introducir el nombre del paciente, debe confirmarse la eliminación pulsando "Delete" - Borrar.



USER	PATIENT	RECORDING DATE	REPORT
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed
CT	Cortrium Test (63) Male 28081960	1 day 2023-03-13	Analysed



**Recording details** Delete recording

**Cortrium Test** Edit

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

**Uploaded By**

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

**Recording Summary**

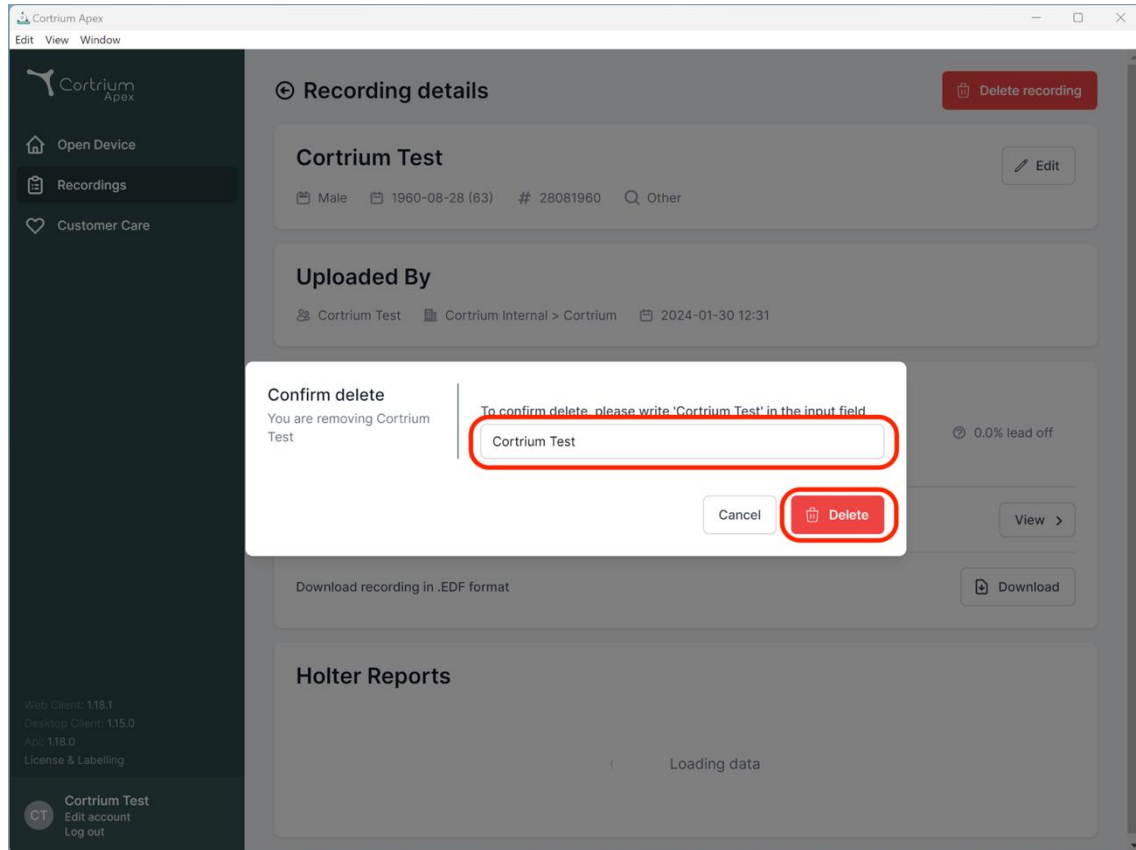
1 day 11 events No pacemaker 0.0% lead off  
2023-03-13 11:54 256 Hz C3100175

View recording View >

Download recording in .EDF format Download

**Holter Reports**

Loading data



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

### Recording details

Delete recording

#### Cortrium Test

Male 1960-08-28 (63) # 28081960 Other

Edit

#### Uploaded By

Cortrium Test Cortrium Internal > Cortrium 2024-01-30 12:31

0.0% lead off

View >

Download recording in .EDF format

Download

#### Holter Reports

Loading data

Web Client: 118.1  
Desktop Client: 115.0  
App: 118.0  
License & Labelling

CT Cortrium Test  
Edit account  
Log out

**Confirm delete**  
You are removing Cortrium Test

To confirm delete, please write 'Cortrium Test' in the input field

Cortrium Test

Cancel Delete

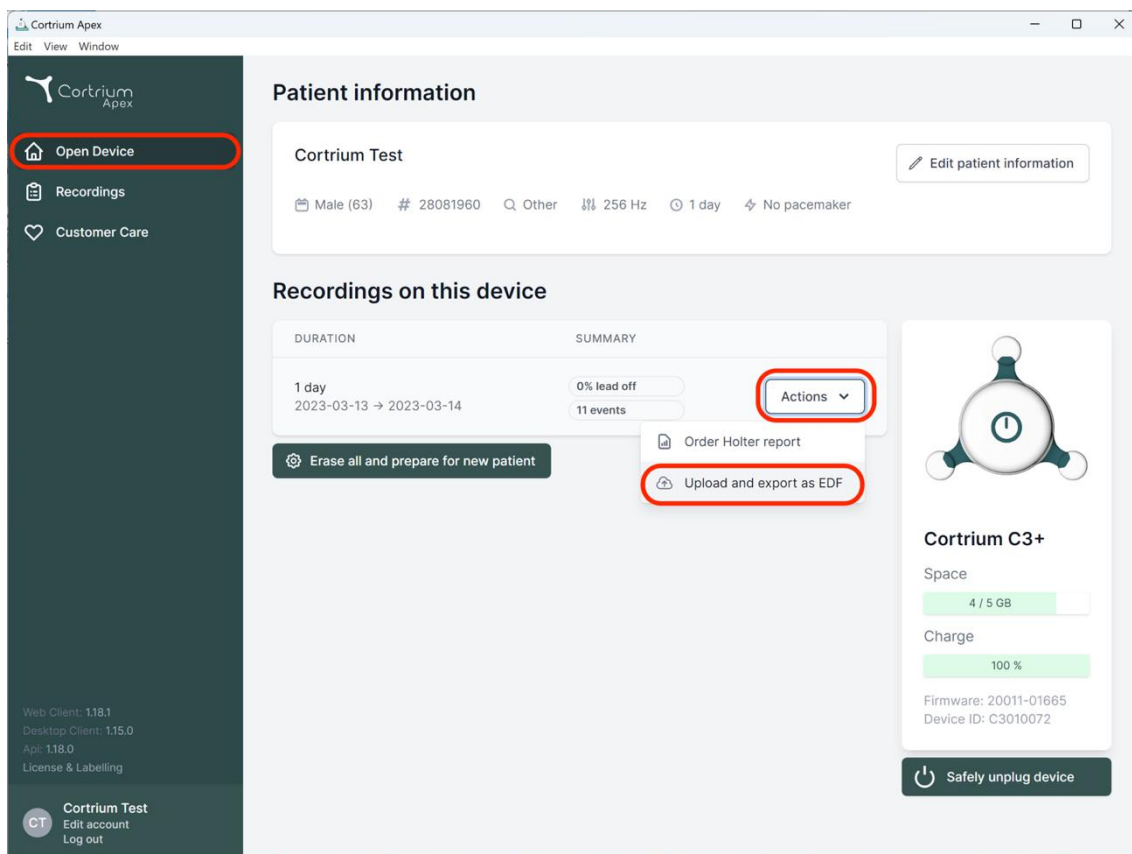
## 9. Descarga del archivo EDF

Es posible descargar el archivo EDF antes o después de solicitar el informe Holter. En las secciones siguientes se describen los dos casos diferentes.

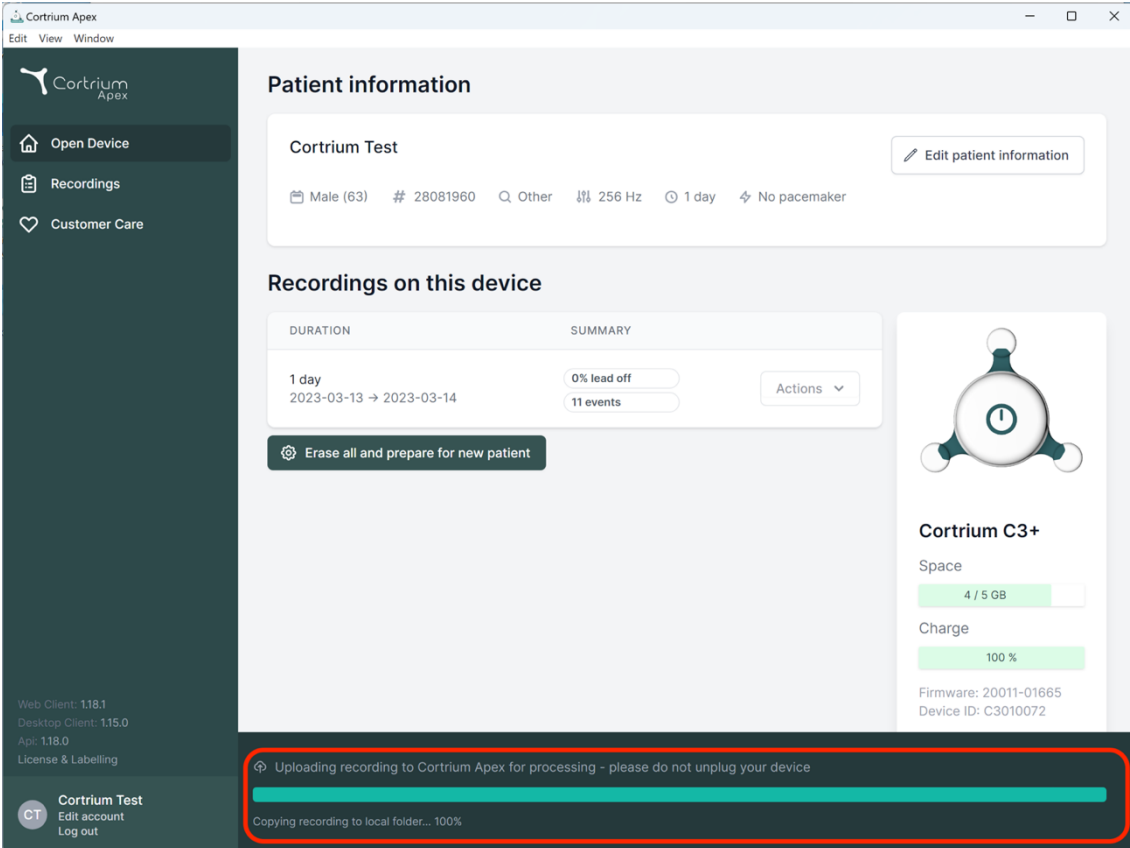
### 9.1 Cómo descargar el archivo EDF antes de solicitar el informe Holter

Siga estos pasos para convertir una grabación al formato EDF:

- Conecte el monitor Holter C3+ al ordenador y pulse el botón "Open Device" - Abrir dispositivo en el menú de la izquierda.
- Haga clic en el botón "Actions" - Acciones y seleccione "Upload and export as EDF" - Cargar y exportar como FED.



- La grabación se pasa a Apex.
- Una vez finalizada la transferencia, el botón "Actions" - Acciones cambia a "View" - Ver.



**Cortrium Apex**  
Edit View Window

**Patient information**

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

**Recordings on this device**

DURATION	SUMMARY	Actions
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	<a href="#">View &gt;</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

**Cortrium C3+**

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

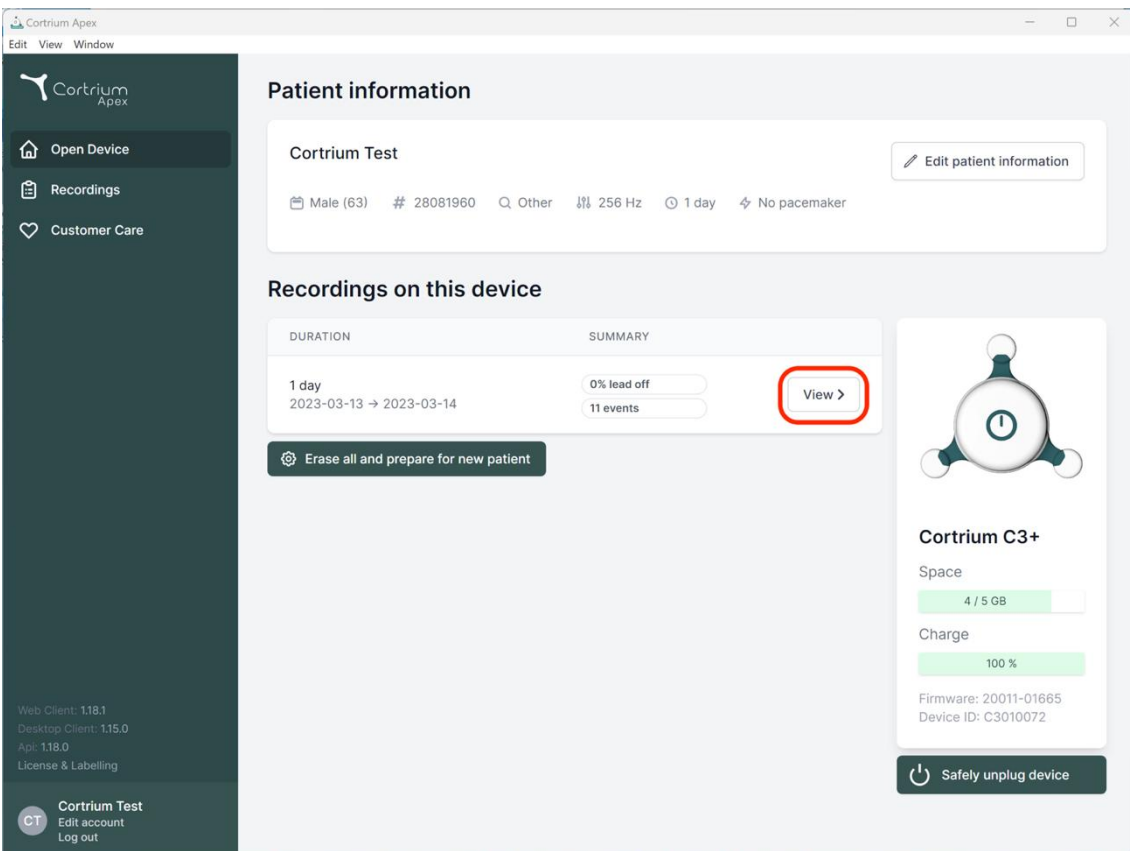
Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**Cortrium Test**  
CT Edit account Log out

Uploading recording to Cortrium Apex for processing - please do not unplug your device

Copying recording to local folder... 100%



**Cortrium Apex**  
Edit View Window

**Patient information**

**Cortrium Test** [Edit patient information](#)

Male (63) # 28081960 Q Other 256 Hz 1 day No pacemaker

**Recordings on this device**

DURATION	SUMMARY	Actions
1 day 2023-03-13 → 2023-03-14	0% lead off 11 events	<a href="#">View &gt;</a>

[Erase all and prepare for new patient](#)

**Cortrium C3+**

Space: 4 / 5 GB

Charge: 100 %

Firmware: 20011-01665  
Device ID: C3010072

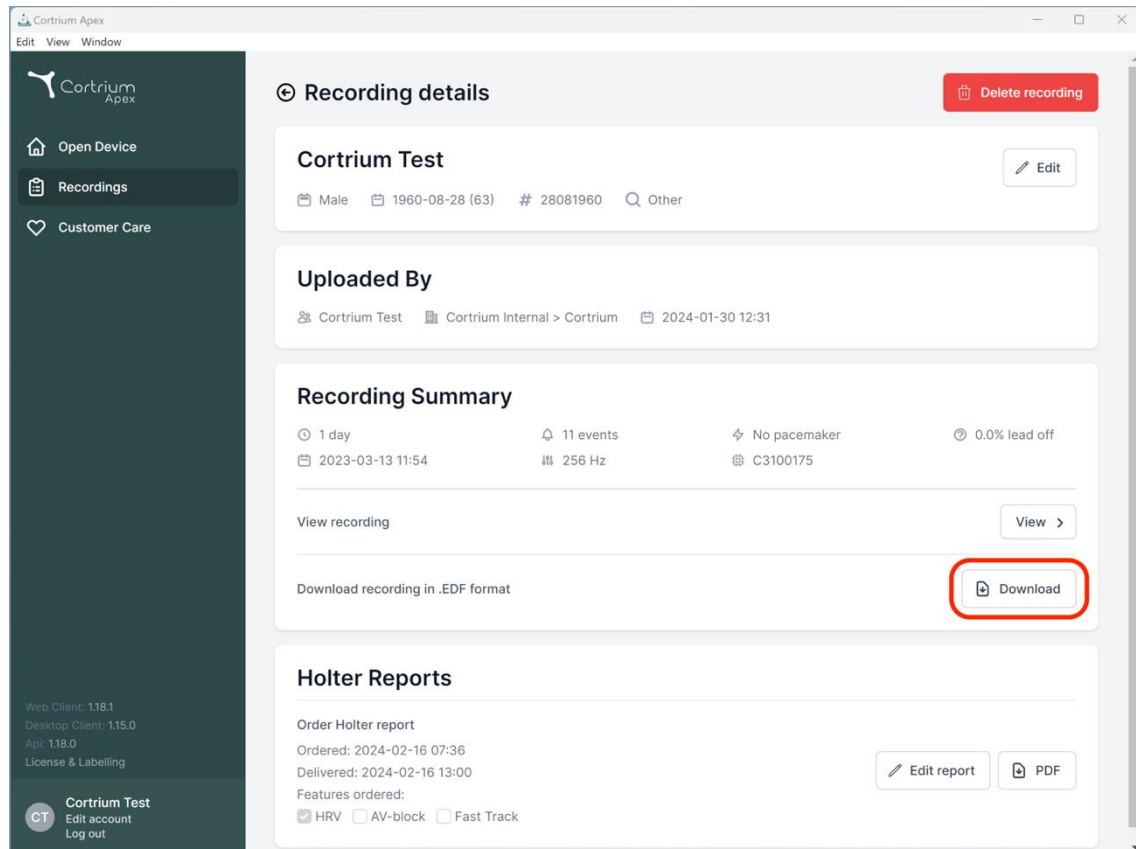
[Safely unplug device](#)

Web Client: 1.18.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.18.0  
License & Labelling

**Cortrium Test**  
CT Edit account Log out

- Haga clic en el botón "View" - Ver para ver el resumen de la grabación.

- El subapartado "Download report in EDF format" - Descargar informe en formato FED muestra la siguiente información:
  - Mientras se convierte la grabación, se muestra el progreso de la operación
  - Cuando el archivo EDF esté listo, haga clic en el botón "Download" - Descargar para guardarlo en su ordenador



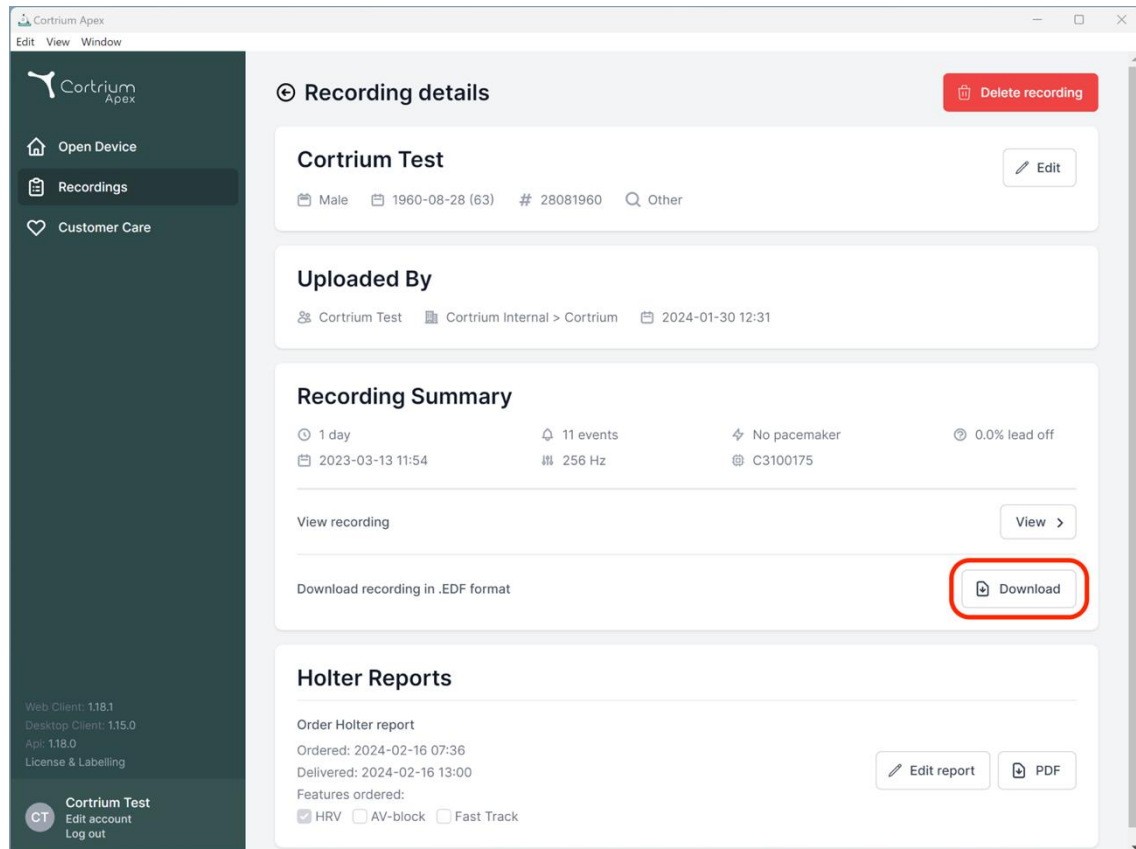
## 9.2 Cómo descargar el fichero EDF tras solicitar un informe

Si acaba de solicitar un informe de una grabación y ahora desea descargar la grabación en formato EDF, proceda como sigue:

- Cuando el dispositivo esté conectado, haga clic en la opción de menú "Open device" - Abrir dispositivo y, a continuación, en el botón "View" - Ver situado junto a la grabación.
- En la página "Recording details" - Detalles de la grabación, haga clic en "Download" - Descargar para descargar el archivo EDF.

Si desea descargar una grabación anterior en formato EDF:

- haga clic en la opción de menú "Recordings" - Grabaciones
- haga clic en la grabación que desea descargar en formato EDF
- y, a continuación, haga clic en "Download" - Descargar, como se muestra a continuación



## 10. Cerrar sesión en Cortrium Apex

Es importante acordarse de cerrar la sesión de la aplicación pulsando el botón "Log out" - Cerrar sesión situado en la esquina inferior izquierda.

Tras un periodo prolongado de inactividad Cortrium Apex cerrará automáticamente la sesión de su cuenta de usuario.

Si su institución tiene varios usuarios con cuentas separadas para Cortrium Apex, pero los usuarios trabajan desde el mismo ordenador, asegúrese de cerrar la sesión de Cortrium Apex cuando haya terminado sus tareas.

## 11. Actualizaciones de software

Cuando se inicia, la aplicación comprueba automáticamente si hay actualizaciones disponibles y las instala inmediatamente.



## 12. Requisitos técnicos mínimos

Los requisitos mínimos para el funcionamiento de Cortrium Apex son:

- Windows 10 o MacOS Catalina (Intel).
- 1280 x 960 píxeles de resolución de pantalla.
- 4 GB de RAM.
- 5 GB de espacio libre en el disco duro.
- Conexión a Internet.

Cortrium Apex requiere una conexión a Internet. La velocidad de subida de la conexión determina el tiempo que se tarda en subir una grabación cuando solicita un informe o convierte la grabación a otro formato. La velocidad de descarga determina el tiempo que tarda en descargarse una grabación convertida. Descargar y visualizar un informe suele llevar sólo unos segundos con una conexión a Internet de 10 Mbps.

## 13. Solución de problemas

### 13.1 "El aparato parece estar configurado para un paciente..."

Si ve la advertencia: "Advertencia. *El dispositivo parece estar configurado para un paciente pero no podemos localizar los datos del paciente en el sistema.* Configure un paciente para las grabaciones", simplemente haga clic en el botón "Add Patient Information" - Añadir información del paciente para configurar el dispositivo para su uso con Cortrium Apex. Esto no eliminará las grabaciones del dispositivo.

### 13.2 El resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events"

Si el resumen de grabación muestra "n/a lead off" o "n/a events", se debe a que el firmware de la unidad C3+ conectada es una versión que no admite lead off inmediato o resumen de eventos. Sin embargo, la grabación sigue siendo válida.

### 13.3 Se ha interrumpido la conexión a Internet.

Si aparece el mensaje "Cortrium Apex is having trouble accessing the Internet" - Cortrium Apex tiene problemas para acceder a Internet, es posible que se haya interrumpido o perdido la conexión a Internet. Póngase en contacto con el servicio de asistencia informática de su centro o con su proveedor de servicios

de Internet para que le ayuden a restablecer la conexión a Internet.

- Cortrium Apex vuelve a intentar conectarse a Internet automáticamente. Un mensaje indica cuándo se realizará el siguiente intento de conexión
- Si no hay conexión a Internet cuando se inicia Cortrium Apex, aparecerá un mensaje indicando que parece estar desconectado
- Si estaba transfiriendo una grabación cuando se perdió la conexión a Internet, es posible que tenga que reiniciar la transferencia cuando se restablezca la conexión

### 13.4 Apex está recién instalado pero no se abre

Este problema puede deberse a un cortafuegos que bloquea la aplicación Cortrium Apex. En caso de que Apex no se inicie debido a un cortafuegos, asegúrese de que los enlaces URL de la sección 16 "Infrastructure statement" - Declaración de infraestructura están desbloqueados o en la "lista blanca" del cortafuegos.

Póngase en contacto con el departamento de informática de su centro para obtener ayuda.

## 14. Información sobre seguridad

### Gestión de usuarios

- Cada usuario de Cortrium Apex debe utilizar su propia cuenta. Puede crear y eliminar tantas cuentas de usuario como necesite en <https://apex.cortrium.com> Es importante que pueda determinar y manejar quién tiene acceso a los datos sensibles de sus pacientes.

### Contraseñas

- Asegúrese de que utiliza una contraseña segura
- No comparta su nombre de usuario ni su contraseña con otras personas
- Evite utilizar la misma contraseña para varias cuentas  
La reutilización de la misma contraseña puede dar lugar a que un malintencionado sea capaz de obtener acceso a todos sus sistemas y ordenadores, si una sola contraseña se ve comprometida.
- Acuérdesse de cerrar la sesión de Cortrium Apex  
Si permanece conectado, las acciones de otros usuarios en el sistema parecerán ser las suyas

### Cifrado y protección adicional

Antes de instalar Cortrium Apex en un ordenador le recomendamos:





- Activar el cifrado de disco  
En caso de pérdida o robo del ordenador, no se podrán leer los datos confidenciales
- Activar las actualizaciones automáticas del sistema  
Aumenta la probabilidad de que el ordenador se mantenga al día con las actualizaciones de seguridad
- Active el software de seguridad integrado (por ejemplo, Windows Security) si está disponible
- Windows incorpora cortafuegos, antimalware, antiphishing y antivirus. Le recomendamos encarecidamente que la active.

## 15. Etiquetado y símbolos

A continuación se muestra una representación del etiquetado y los símbolos que se encuentran en Cortrium Apex:



*Ejemplo de etiqueta*

Símbolo	Nombre	Requisito / nota
	Fecha de fabricación	ISO 15223-1
	Consulte el manual/folleto de instrucciones	ISO 7000 - 1641
	Señal de precaución	ISO 7000 - 0434A
	Dispositivo homologado CE con número de identificación del organismo notificador	MDR (EU/745/2017)

<b>MD</b>	Producto médico	ISO 15223-1:2021
-----------	-----------------	------------------

## 16. Declaración sobre infraestructuras

Cortrium ApS declara que su producto, Cortrium Apex, está desplegado en el servicio de computación en nube Microsoft Azure. Algunas de las URL dependen del lugar donde se utilice el producto. La siguiente tabla contiene las direcciones utilizadas por el sistema:

URL	Descripción
<a href="https://api.apex.cortrium.com">api.apex.cortrium.com</a>	API de Cortrium Apex.
<a href="https://viewer.apex.cortrium.com">viewer.apex.cortrium.com</a>	API de Cortrium Recording Viewer.
<a href="https://apex.cortrium.com">apex.cortrium.com</a>	Interfaz de administrador de Cortrium Apex.
<a href="https://client.apex.cortrium.com">client.apex.cortrium.com</a>	Cliente web Cortrium Apex.
<a href="https://login.cortrium.com">login.cortrium.com</a>	Punto final de inicio de sesión de Auth0.
<a href="https://assets.apex.cortrium.com">assets.apex.cortrium.com</a>	Descargas de activos, como Desktop Client.
<a href="https://support.cortrium.com">support.cortrium.com</a>	Página web de soporte.
<a href="https://cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumukrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Reino Unido Sur).
<a href="https://cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumfrrecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Francia Central).
<a href="https://cortriumeuerecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumeuerecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Alemania Centro-Oeste).
<a href="https://cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net">cortriumaurecordingapex.blob.core.windows.net</a>	Almacenamiento de blob de grabaciones (Australia Este).
<a href="https://rt.services.visualstudio.com">rt.services.visualstudio.com</a> <a href="https://dc.services.visualstudio.com">dc.services.visualstudio.com</a>	Utilizado por Microsoft Azure Application Insights (telemetría).

El puerto 443 (HTTPS) debe estar abierto para todas las URL anteriores. Las primeras 7 reglas de esta lista se pueden simplificar añadiendo a la lista blanca el dominio entero de Cortrium (\*.cortrium.com). Esto también reduce el riesgo de tener que hacer ajustes futuros, cuando esta lista cambie.

## Apéndice I

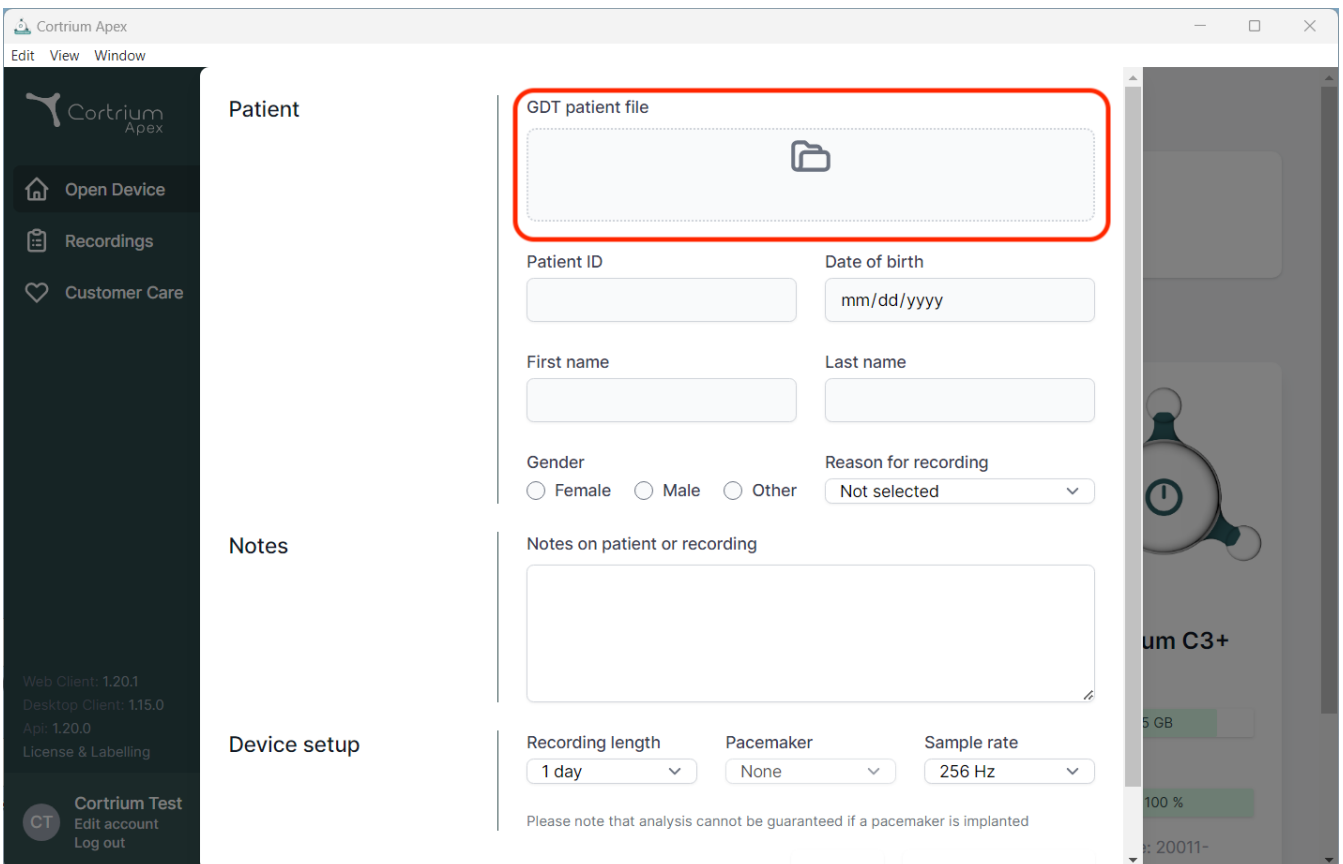
### i. Integraciones disponibles

Las siguientes integraciones son específicas para cada país y, por lo tanto, no están habilitadas para todos los clientes:

- **Archivo de paciente GDT**  
Permite a Apex configurar un paciente utilizando un archivo de paciente GDT.
- **Informe encapsulado DICOM**  
Permite a Apex descargar un informe encapsulado en información del paciente con formato DICOM.
- **Búsqueda de pacientes CPR**  
Permite a Apex configurar a un paciente mediante la búsqueda por número de CPR danés.

## ii. Archivo de paciente GDT

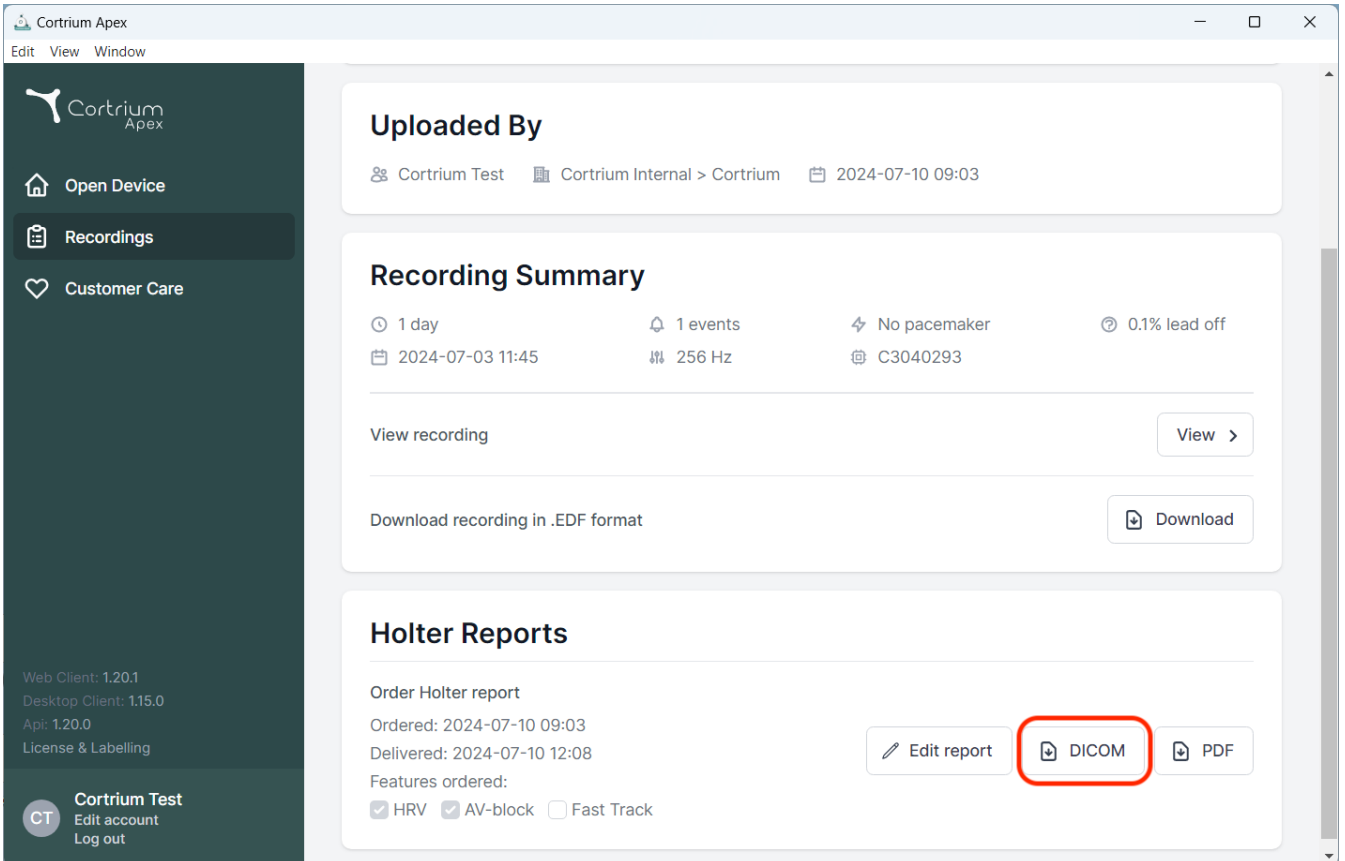
- Haga clic para seleccionar o arrastrar el archivo de paciente GDT al campo de entrada GDT en Apex.
- Una vez cargado el fichero, se rellenan los datos del paciente.
- La información cargada no se puede editar.



The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. The main content area is titled "Patient" and contains a form for entering patient information. A red box highlights the "GDT patient file" field, which is a file upload area with a folder icon. Below this field are several input fields: "Patient ID", "Date of birth" (with a placeholder "mm/dd/yyyy"), "First name", "Last name", "Gender" (with radio buttons for Female, Male, and Other), and "Reason for recording" (a dropdown menu currently set to "Not selected"). There is also a "Notes" section with a text area labeled "Notes on patient or recording". At the bottom, the "Device setup" section includes dropdown menus for "Recording length" (set to "1 day"), "Pacemaker" (set to "None"), and "Sample rate" (set to "256 Hz"). A disclaimer at the bottom states: "Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted". The left sidebar contains navigation options: "Open Device", "Recordings", and "Customer Care", along with version information and a "Cortrium Test" button.

### iii. Informe encapsulado DICOM

- Para descargar el informe encapsulado DICOM, haga clic en el botón de descarga en la sección del informe Holter bajo el paciente seleccionado.
- Una vez pulsado el botón se descarga el archivo, cuyo sufijo es .DCM



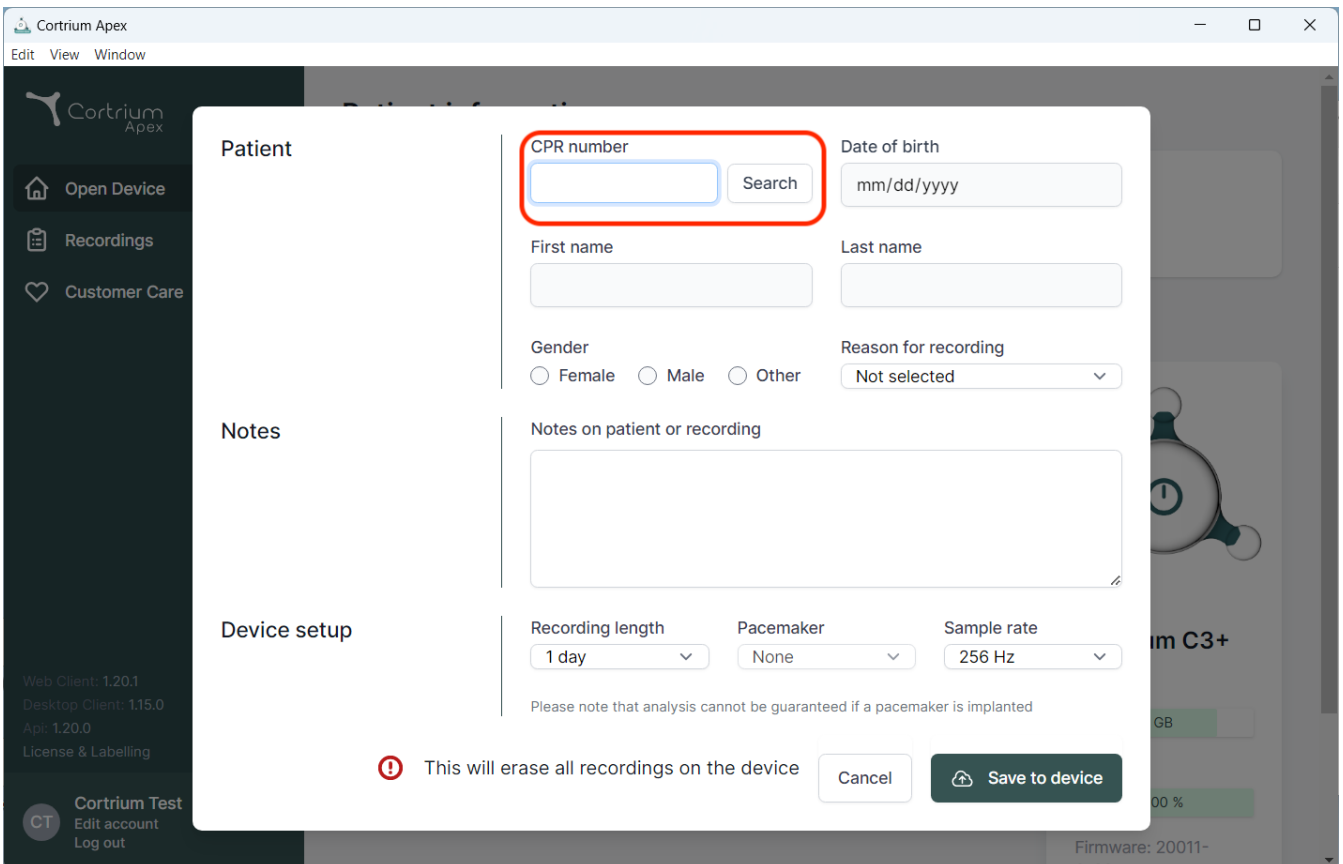
The screenshot displays the Cortrium Apex web application interface. On the left is a dark sidebar with navigation options: 'Open Device', 'Recordings', and 'Customer Care'. The main content area is divided into three sections:

- Uploaded By:** Shows 'Cortrium Test' for 'Cortrium Internal > Cortrium' on '2024-07-10 09:03'.
- Recording Summary:** Displays recording details: '1 day' (2024-07-03 11:45), '1 events', '256 Hz', 'No pacemaker', and '0.1% lead off' (C3040293). It includes buttons for 'View recording' and 'Download recording in .EDF format'.
- Holter Reports:** Shows 'Order Holter report' with 'Ordered: 2024-07-10 09:03' and 'Delivered: 2024-07-10 12:08'. It lists 'Features ordered: HRV, AV-block, Fast Track'. Three buttons are present: 'Edit report', 'DICOM' (highlighted with a red circle), and 'PDF'.

At the bottom left of the sidebar, the user is identified as 'Cortrium Test' with options to 'Edit account' and 'Log out'. Version information (Web Client: 1.20.1, Desktop Client: 1.15.0, Api: 1.20.0) and 'License & Labelling' are also visible.

#### iv. Búsqueda de pacientes CPR

- Ponga el CPR danés del paciente en el campo y pulse "Buscar".
- La información del paciente se obtiene del registro de CPR.
- La información recuperada se introduce en los campos de información del paciente.
- La información cargada no se puede editar.



Cortrium Apex

Edit View Window

Cortrium Apex

Open Device

Recordings

Customer Care

Web Client: 1.20.1  
Desktop Client: 1.15.0  
App: 1.20.0  
License & Labelling

Cortrium Test  
Edit account  
Log out

**Patient**

CPR number  Search

Date of birth

First name

Last name

Gender  
 Female  Male  Other

Reason for recording  
Not selected

**Notes**

Notes on patient or recording

**Device setup**

Recording length

Pacemaker

Sample rate

Please note that analysis cannot be guaranteed if a pacemaker is implanted

**!** This will erase all recordings on the device

Cancel





09/2024

Cortrium ApS • Erik Husfeldts Vej 7 • DK-2630 Taastrup • Denmark  
Email: [info@cortrium.com](mailto:info@cortrium.com) • Página web: [www.cortrium.com](http://www.cortrium.com)

**Cortrium Apex** UDI(01)05745000379033

**CE**  
**0123**